

5月11日 Challenge I

(1) 下線部①が「私は興味があります」となるように () をうめなさい。

I'm (**interested**) (**in**) Japanese kimonos.

(2) 下線部②を日本語に訳しなさい。

どうやって着物は日本からハワイにもたらされましたか。(持ち込まれましたか。)

(3) マイリのスピーチをもとに、次の文が内容に合っていれば○を、ちがっていれば×を () に書きなさい。

(a) マイリは日本でさゆりに会った。 (**×**)

(b) マイリの父親はよくアロハシャツを着て仕事に出かける。 (**○**)

(c) さゆりはアロハシャツの起源を知っていた。 (**×**)

(4) 次の文はさゆりが帰国後にマイリに向けて書いた手紙の一部です。①～③の () に入れるのに最も適切な1語を、それぞれ本文中から抜き出してきなさい。

After I came back to Japan, I read a book about Japan and Hawaii. I found that many (**Japanese**) people left Japan to live in Hawaii in the nineteenth century. The people (**brought**) kimonos from Japan, and made shirts from them.

I learned that aloha shirts were made by mixing the (**culture**) of Japan and Hawaii. Now I like aloha shirts much better than before.

<日本語訳>

こんにちは、みなさん。わたしの名前はマイリ・ジョンソンです。ハワイの高校生です。

昨年の夏、わたしはさゆりという17歳の日本人の学生に出会いました。彼女は夏休みの間英語を勉強するためにハワイを訪れていたのです。彼女はホームステイの学生として、わたしたちの家に2週間滞在しました。わたしたちはとてもよい友達になりました。

ある日、さゆりは「あなたのお父さんはよくアロハシャツを着て仕事に行くのね。アロハシャツって好きだわ。とてもハワイらしくて。」とわたしに言いました。

「うん、わたしも好き。わたしは日本の服も好きよ。日本の着物に興味があるの。」とわたしは答えました。

実は、ハワイの最初のアロハシャツはアジアから来た人々によって作られました。日本の着物から作られたのです。わたしはその話をさゆりにしました。彼女は興味を持ちました。「どうやって着物が日本からハワイに持ちこまれたのかしら？」と彼女はたずねました。

今日、アロハシャツはハワイの文化の例として世界中に知られています。多くの場所でアロハシャツを見ることができます。文化が混ざり合い、世界はより小さくなってきています。すばらしいことではありませんか？